

Probat-Werke in Emmerich = Ateliers Probat à Emmerich = Probat works in Emmerich

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **33 (1979)**

Heft 12

PDF erstellt am: **27.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-336381>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Probat-Werke in Emmerich

Ateliers Probat à Emmerich.

Probat Works in Emmerich

Graaf-Schweger + Partner, Hamburg

in Arbeitsgemeinschaft mit
H. + H. Flintrop, Emmerich
Partner: Hartmut Reifenstein
Mitarbeiter: Karl Jacobsgaard, Hilmar
Schneiderat, Susanne Graaf

Landschaftsplanung:

Baumann + Broermann, Kleve

Für die Neuplanung des Verwaltungsgebäudes der Probat-Werke in Emmerich wurde 1975 vom Quickborner Team die organisatorische Vorplanung durchgeführt, die es den Architekten erlaubte, ein den speziellen Bedürfnissen der Probat-Werke entsprechendes Gebäudekonzept zu entwickeln.

Die Unterbringung der Verwaltungsräumlichkeiten erforderte sowohl Groß- als auch Kleinraumbüros, die organisatorisch in enge funktionale Zusammenhänge gestellt werden mußten. Dieser Forderung wurde unter anderem dadurch entsprochen, daß das dreigeschossige, in seiner Grundfläche kreuzförmige Gebäude in seiner Diagonale halbgeschossig versetzt und dadurch die verschiedenen Bürogeschosse näher aneinander gebracht wurden.

Das Gebäude wurde im wesentlichen aus Stahlbetonfertigteilen montiert. Die nicht überlagerten Großraumflächen wurden mit freitragenden Stahlraumtragwerken überspannt; die Fassade als Stahl-Leichtmetallkonstruktion vorgehängt. Konstruktion und Installationen wurden wo immer möglich sichtbar gelassen.

Le team Quickborner a effectué en 1975 l'étude organisationnelle nécessaire à la conception du bâtiment administratif des ateliers Probat à Emmerich. Les architectes ont ainsi pu élaborer un projet tenant parfaitement compte des besoins particuliers du client.

Il était nécessaire, pour l'exécution des tâches administratives, de disposer de bureaux de grand volume et de petits bureaux. Pour des raisons d'organisation, ces bureaux devaient être étroitement liés du point de vue fonctionnel. Cette exigence a été satisfaite entre autres de la manière suivante: le bâtiment, qui a trois étages et dont le plan est en croix, est décalé d'un demi-étage selon sa diagonale, ce qui permet un meilleur rapprochement des étages de bureaux entre eux.

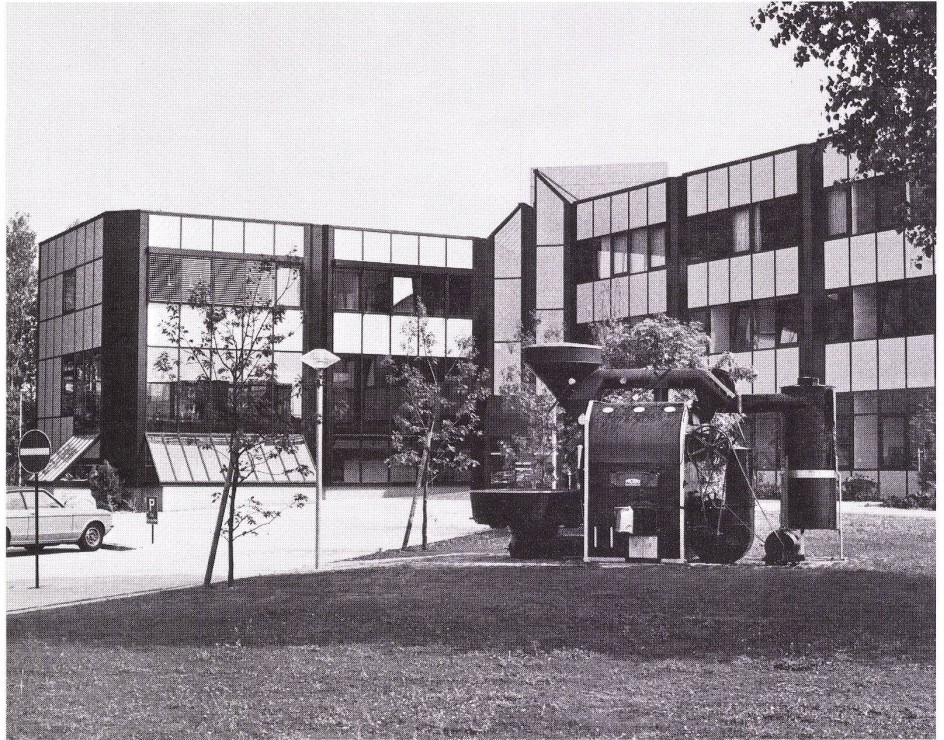
Pour la construction, on a eu largement recours aux éléments préfabriqués en béton armé. Les grandes surfaces non superposées sont franchies par des structures porteuses à trois dimensions. Les façades rideaux sont faites d'acier et d'alliage léger. La construction et les installations ont été laissés visibles partout où cela était possible.

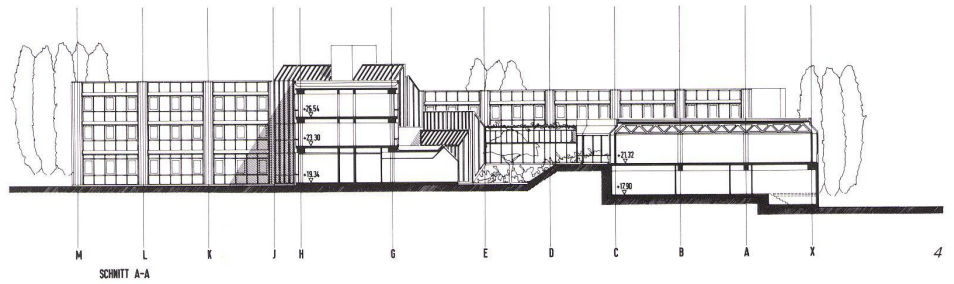
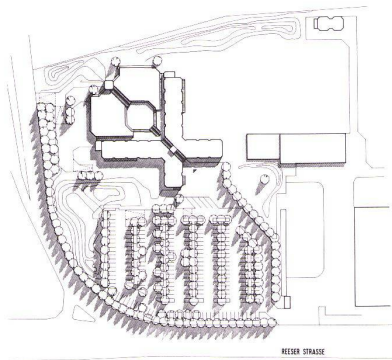
The preliminary organization planning for the new office building of the Probat Works in Emmerich was carried out in 1975 by the Quickborn Team; this permitted the architects to develop a building conception corresponding to the special needs of the Probat Works.

Accommodation of the office premises called for both open-plan and individual offices, which had to be organized in close functional connection with one another. Thus the 3-storey building, which is cruciform in plan, was diagonally staggered by half-storeys, this bringing the different of-

fice floors in closer relation to one another.

The building is constructed essentially of reinforced concrete prefab parts. The open-plan office spaces, with no floors above them, are spanned by steel cantilever structures; the elevations are light-metal curtain-wall structures. Structural parts and installations have been left visible wherever possible.





1
 Haupteingang mit Vorfahrt. Blick auf das Museum mit vorgelagerter alter Kaffeeröstmaschine.
 Entrée principale avec accès. Vue sur le musée et ses vieux torrificateurs à café.
 Main entrance with driveway. View of the Museum with old coffee-roasting machine in front.

2
 Innenhof als Pausengarten.
 Préau de délasserment.
 Inner courtyard.

3
 Lageplan.
 Surface d'entreposage.
 Site plan.

4
 Schnitt A-A.
 Coupe A-A.
 Section A-A.

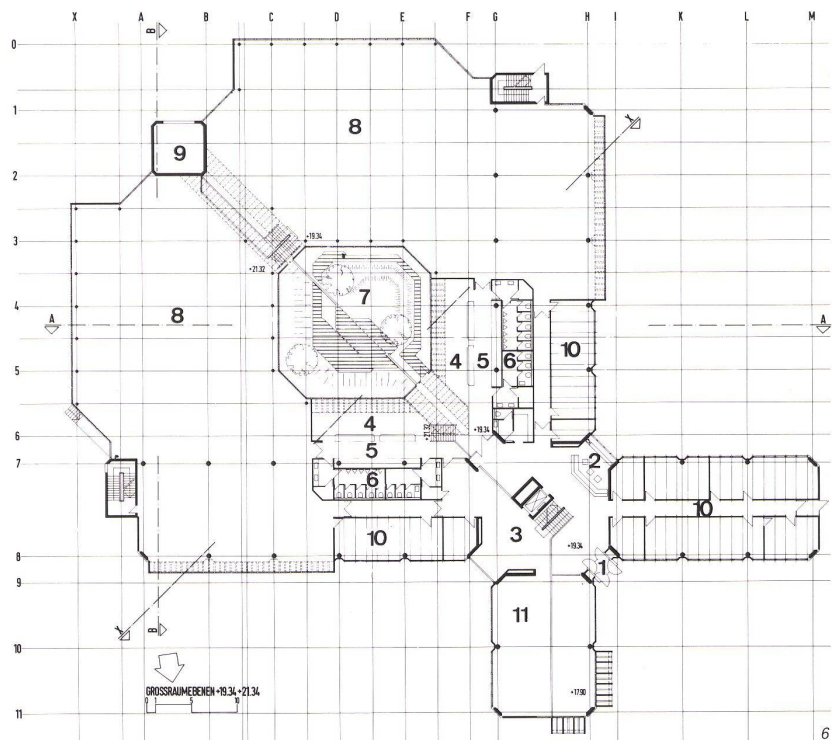
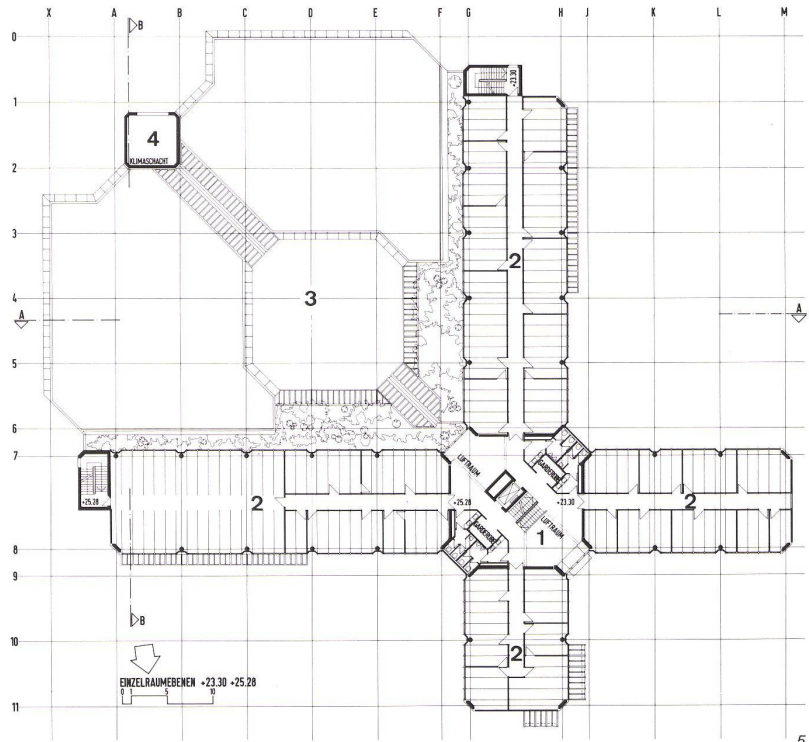
5
 Obergeschoß.
 Etage.
 Upper level.

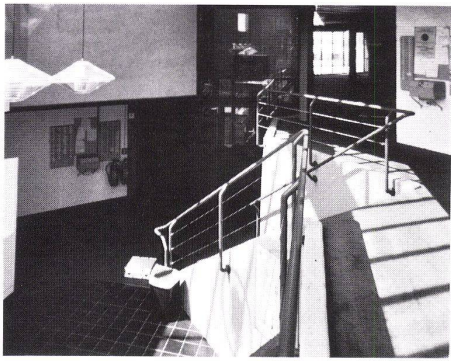
1 Treppenhauskern mit Garderoben, Toiletten und Aufzug / Coeur de la cage d'escalier avec vestiaires, toilettes et ascenseur / Core of stairwell with cloakrooms, toilets and lift

2 Frei unterteilbare Büroflächen / Surfaces pour bureaux librement subdivisibles / Freely subdivisible office space

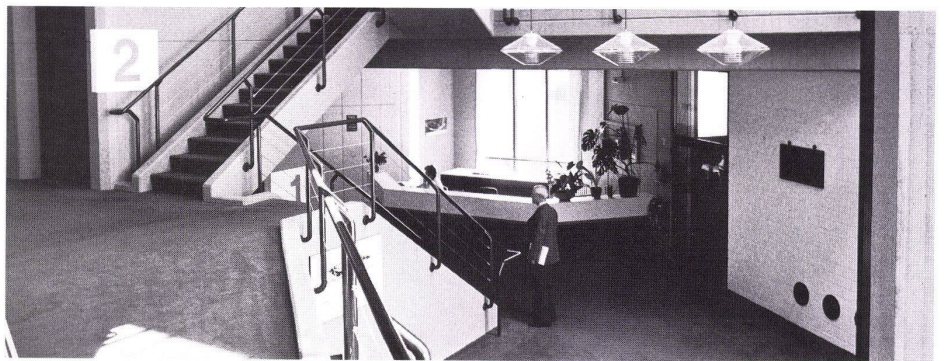
6
 Eingangsgeschoß.
 Etage d'entrée.
 Entrance floor.

- 1 Hauptzugang / Entrée principale / Main access
- 2 Empfang / Réception / Reception
- 3 Treppenhauskern / Coeur de la cage d'escalier / Core of stairwell
- 4 Pausenzonen / Espace de délasserment / Relaxation area
- 5 Garderoben / Vestiaires / Cloakrooms
- 6 Toiletten / Toilettes / Toilets
- 7 Innenhof / Cour intérieure / Inner courtyard
- 8 Großraumlflächen / Grandes surfaces / Open-plan spaces
- 9 Klimaschacht / Canal de climatisation / Air-conditioning shaft
- 10 Einzelräume / Chambres pour une personne / Individual rooms
- 11 Museum / Musée / Museum





7



8

7, 8
Zentraler Erschließungsbereich mit Empfang und anschließenden, halbgeshossig versetzten Büroebenen.

Espace ouvert central avec réception, suivi des surfaces de bureaux décalées d'un demi-étage.
Central open area with reception, followed by office levels recessed by half a floor.

9
Übergang zwischen den Großraumeinheiten.
Passage entre les unités de grand volume.
Passage between the open-plan units.

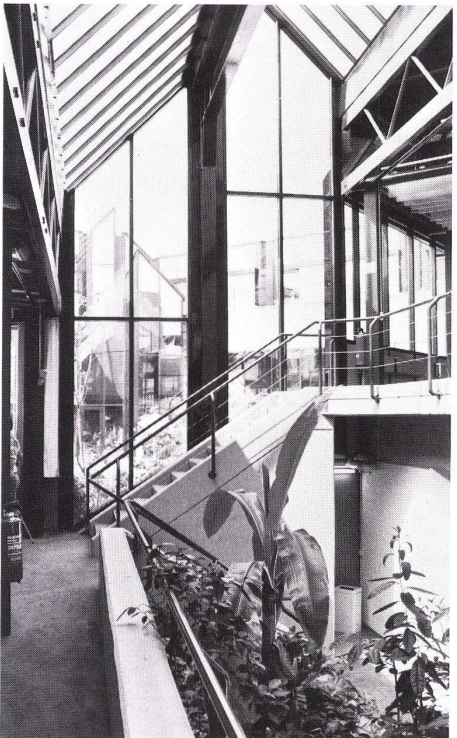
10
Übergang der Großraumbereiche mit Durchblick in den Pausengarten.
Passage des domaines de grand volume avec vue sur les préaux.
Open-plan passage with view through into the lounging garden.

11
Blick aus der zentralen Cafeteria in den Pausengarten.
Vue de la cafétéria centrale sur les préaux.
View from the central cafeteria into the lounging garden.

12
Übergang zwischen den Großraumbereichen.
Passage entre les unités de grand volume.
Passage between the open-plan units.



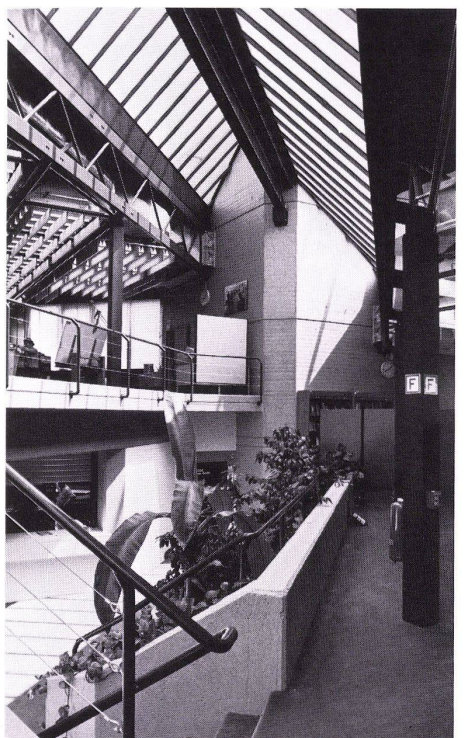
9



10



11



12